

(日)中国归还者
联络会 编

我们在中国干了些什么

原日本战犯改造回忆录



中国人民公安大学出版社

我们在中国干了些什么？

——原日本战犯改造回忆录

(日)中国归还者联络会编

吴浩然 李锡弼 译

中国人民公安大学出版社出版 总发行

新华书店北京发行所经销

北京燕山印刷厂印刷

787×1092毫米 1/32 7.125印张 14.5千字

1989年5月第1版 1989年5月第1次印刷

ISBN 7-81011-148-5/I·19 定价: 2.80元

印数 00001—10150 册 (其中精装150册)

内 容 提 要

《我们在中国干了些什么?》是一部纪实性作品。它的作者是曾关押在抚顺、太原战犯管理所的1000多名日本战犯中的成员。这部书是他们在中國监狱里进行改造的真实写照。本书记述了他们在中國人道主义政策的感召下，从反抗改造到自觉改造，从不认识到认识，从没有人性到恢复人性的全部过程。

致 读 者

尊敬的读者，向你们推荐一本新书，书的作者是日本“中国归还者联络会”。

昔日的敌人，今日的朋友，往日系杀人魔鬼，当今为善良的人们。书的作者在第二次世界大战中，曾亲身参加了日本军国主义发动的侵华战争，现用他们亲身的侵华经历和血淋淋的事实，揭露日本军国主义推行的“三光”政策及犯下的不可饶恕的罪行。他们在抚顺、太原战犯管理所生活、学习期间，得到我国政府给予的人道待遇：生活上从优，政治上不歧视，人格上不虐待。在管教人员耐心细致的指导下，经过学习马列著作和毛泽东同志的著作，洗涤了他们的灵魂，使他们逐渐觉醒，认识真理。用他们的话说：“在中国战犯管理所的生活中，没有人性的鬼子变成了人，恢复了良心。”1956年，我国审判了45名战犯，其余1017名免于起诉，释放回国。判刑的战犯在服刑期间表现较好，也分别提前释放回国。

“中国归还者联络会”有1000余名成员，这个组织是1956年他们乘“兴安丸”号轮船返回日本途中酝酿成立的，经过筹备于1957年9月在东京召开了“中国归还者联络会”成立大会。该组织的宗旨是：反对侵略战争，保卫世界和平，促进日中友好。40年来，他们以现身说法、画展、著书等方式，揭露

当年日本军国主义的侵华罪行，为反对侵略战争，促进和维护中日两国友好，作出了卓越贡献。

在这部书中，作者以他们在中国的亲身经历、切身体验和活生生的史实，真实地叙述了他们在侵华战争中是怎样由人变成鬼的，而在我国政策威力的感召下又是怎样由鬼变成人。由战争罪犯变成和平人士的作者以沉痛的心情忏悔他们的过去，淋漓尽致地无情揭露当年日本军国主义的侵华罪行，热情歌颂中国改造政策的英明伟大，对中国政府和中国人民感恩戴德。这不仅对了解日本军国主义的侵华罪行、正确理解我国的改造政策、进行爱国主义教育和研究日本侵华战争的历史有一定的参考价值，而且对某些妄图篡改日本侵华史实，颠倒黑白、混淆视听、曲解我国改造政策的人，也是有力的驳斥。

抚顺战犯管理所前任所长

陈 奇

1988年8月15日

译 者 的 话

参加翻译、整理这部书的九名同志，都是公安战线上的老战士。我们这些人有的从1950年起就在抚顺战犯管理所直接担负战犯的教育改造工作，对日本战犯在我国关押期间的思想转变过程比较熟悉，而且在日本战犯被宽大释放回国后，仍有通信联系，特别是吴浩然同志于1984年、1987年和1988年曾应“中国归还者联络会”的邀请，先后三次随战犯管理所工作人员代表团赴日本访问，所以我们对日本战犯归国后的生活斗争情况也是比较了解的。

1950年7月，这1000余名日本战犯由苏联移交我国的时候，他们的军国主义思想根深蒂固，幻想着爆发第三次世界大战，以再卷土重来，因而极端骄横狂妄。他们猖狂闹监，抗拒教育，不服管理，反动气焰十分嚣张。

可是，具有改造人类、改造世界之伟大气魄的中国共产党人，却创造了人间奇迹！在我国政策威力的感召下，经过尖锐复杂的斗争和耐心细致的教育改造，终于使这些嗜血成性的杀人魔鬼，认识了真理，恢复了人的理性，心悦诚服地向中国人民低头认罪、悔罪了。

1956年7月至1964年3月，当他们一批批被宽大释放而即将离开管理所时，他们终日以泪洗面，恋恋不舍，依依惜别，面对管教人员深深鞠躬，称管教人员是帮助他们认识真理的“恩师”，称管理所是他们改恶向善的“学校”，称中国是他们

的“再生之地”、“第二故乡”。临起程归国时，他们向中国人民宣誓：“在后半生里要为反对侵略战争、维护世界和平、促进日中友好而奋斗！”

归国30余年来，他们用实际行动实现了他们的誓言。在他们自己的组织“中国归还者联络会”的领导下，他们同日本人民站在一起，为人类和平、中日友好事业，一直进行着不屈不挠的战斗。特别是近几年来，他们随时同日本国内不断泛起的歪曲和否认日本军国主义侵华史实、妄图复活日本军国主义、破坏中日友好的势力展开了坚决的斗争。

这部书，就是由当年曾关押在我国的一些日本战犯亲自执笔撰写的改造回忆录。作者具体真实地叙述了他们在我国关押期间的亲身经历，揭露了他们在侵华战争中所犯下的种种骇人听闻的残暴罪行，再现了他们由不认罪到真诚认罪、由反抗改造到自觉改造、由战争狂人变成和平人士的思想转变过程。这本书对正确认识我国改造政策的英明伟大，了解日本军国主义的侵华罪行，进行爱国主义教育，是一部很有说服力的史料。同时，对那些歪曲我国改造政策、否认侵华史实的人，它也是一记响亮的耳光。

由于此书作者对某些问题的认识和了解的局限性，因此书中的某些看法和叙述可能不够正确和全面，对此，除加了一些必要的注释外，尚请读者分析鉴别。

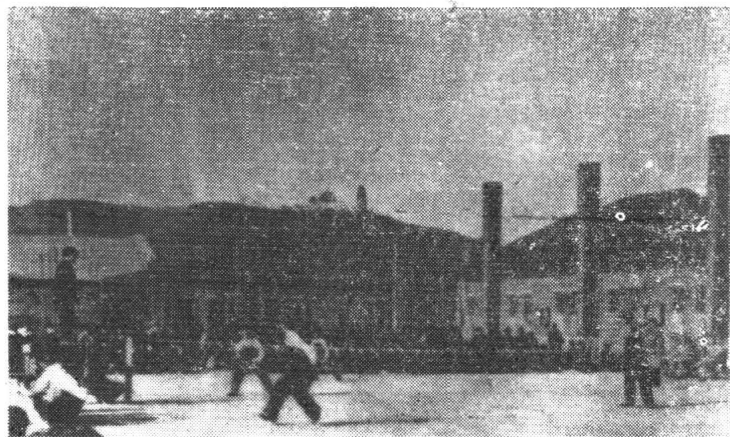
今天，与我们工作有联系的这部书，经过共同研究，多方鼓励，历经数月，终于译成中文，能够与广大读者见面了，我们感到莫大的欣慰。但是，由于我们水平有限，译文难免有不当之处，热诚欢迎批评指正。

在此书的翻译过程中，抚顺战犯管理所的各级领导和孙

国福、王勤等同志均给予了大力支持和帮助，陈万枫、黄国城和孙长林同志担任了校正工作。前任所长陈奇同志在繁忙的工作中还为译本的出版撰写了《致读者》一文；公安部的任海生同志也给予了热情的鼓励，并为此书译本的出版进行了多方联系。在此，我们对这些同志致以衷心的感谢。

译者

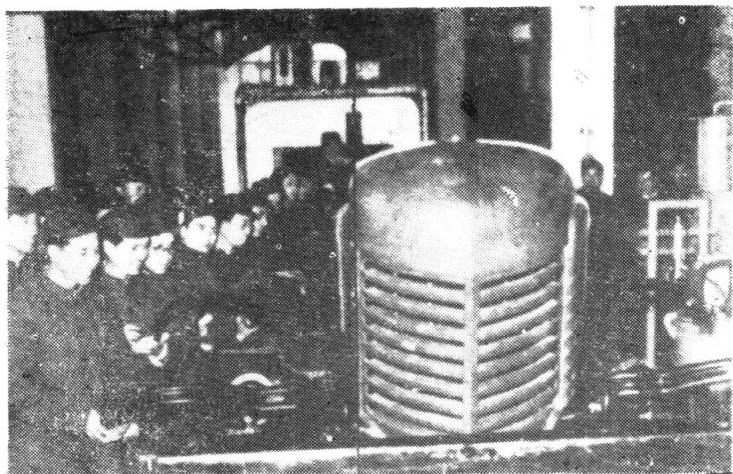
1988年9月



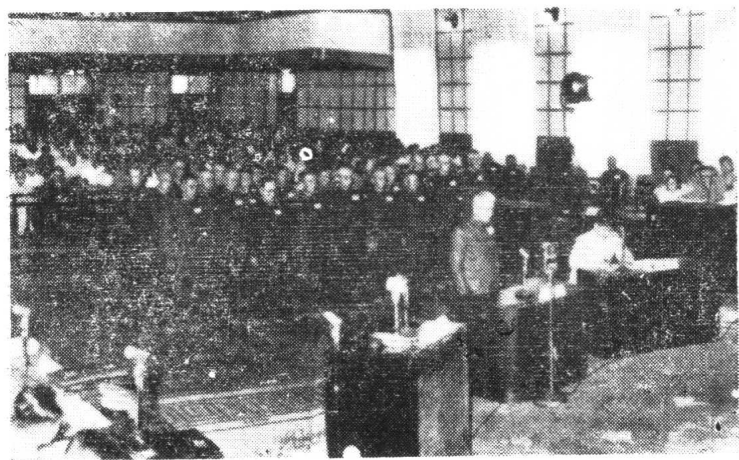
在运动场上



室内学习



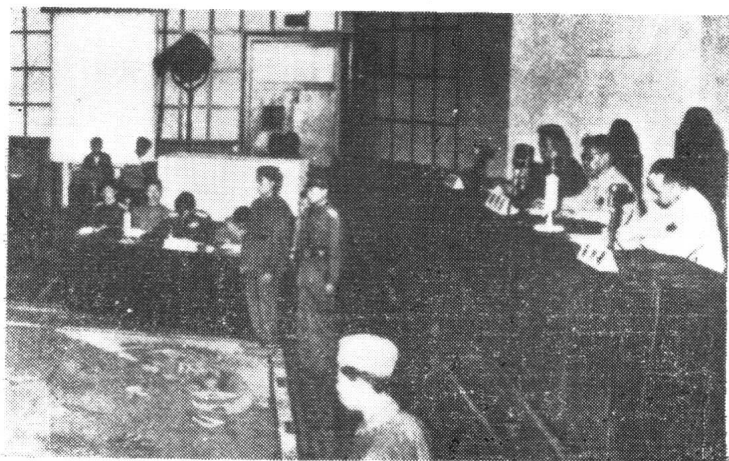
参观汽车制造厂



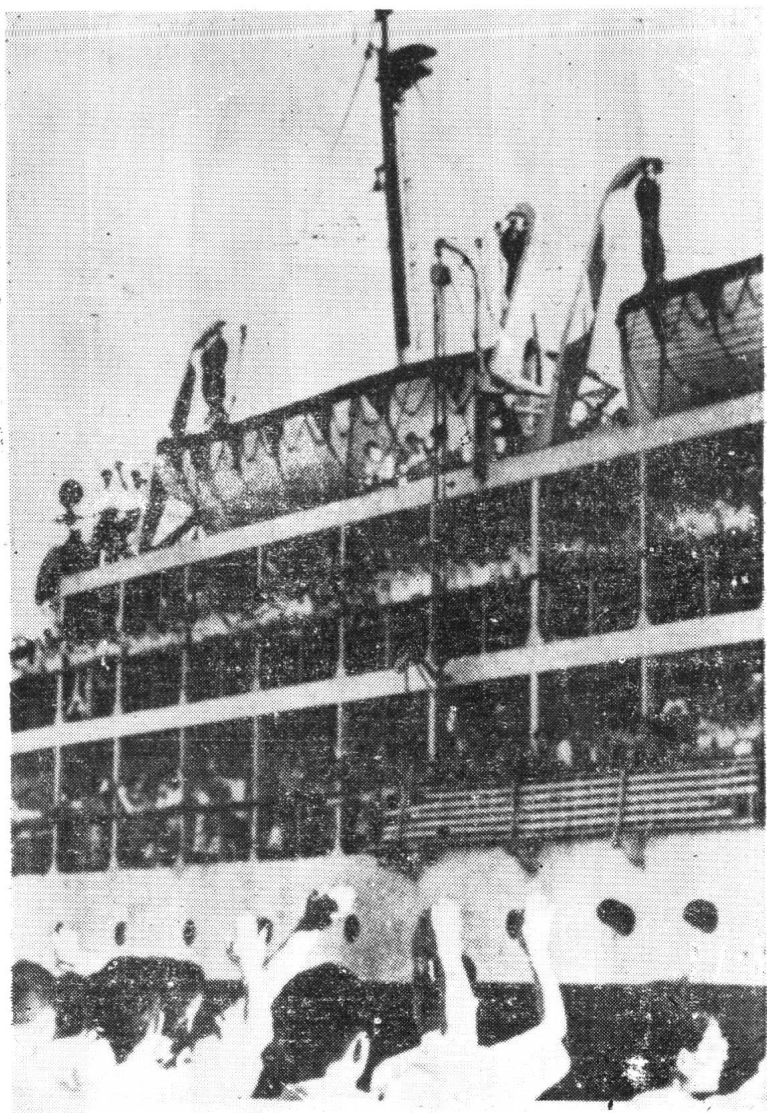
1956年7月28日 特别军事法庭宣判



狱中会面



1956年7月28日 特别军事法庭宣判



归国情景

目 录

前言.....	(1)
序章 从苏联到中国.....	(4)
第一章 黑暗——反抗.....	(12)
战犯.....	(12)
饮食.....	(16)
回忆苏联.....	(19)
给予的时间.....	(23)
用饭粒做的棋子.....	(26)
口角.....	(30)
朝鲜战争.....	(34)
哈尔滨监狱.....	(37)
同指导员的辩论.....	(43)
年末.....	(46)
第二章 觉悟——反省.....	(52)
“阿估技部”的情况.....	(52)
朝鲜战争走向停战.....	(57)
学习的愿望.....	(59)
“三反”、“五反”运动.....	(61)
劳动班.....	(64)
医务室.....	(67)
学习《论持久战》.....	(70)

制瓦劳动	(74)
《帝国主义论》的广播学习	(80)
第三章 苦恼——艰难的再生之路	(85)
哈尔滨组——坦白	(85)
某人的自我批判(坦白)	(94)
“杀人的凶手就是你!”	(101)
转变	(117)
认罪学习的高潮	(120)
第四章 将、校官的罪行	(136)
第五章 光明——恢复了人性	(148)
学习委员会	(148)
文化活动	(150)
来自日本的信	(164)
方淑荣女士的话	(169)
太原组	(174)
第六章 审判	(177)
免于起诉、立即释放	(177)
宽大政策	(184)
第七章 藤田茂	(189)
终章 中国的管理人员	(199)
年表	(207)
后记	(213)

前 言

1983年3月末，我们的伙伴们访问了中国。以大河原孝一为团长的“中国归还者联络会”^①北海道支部友好访华团一行13人，访问了北京、承德、抚顺。在这个时候，发生了使人注目的一件戏剧般的事：过去负责管理他们的孙明斋所长以及10名原管教人员，从各地集合到抚顺战犯管理所，举行了盛大、热烈的欢迎会。

在那次谈话中，孙明斋所长说过这么一段话：

“各位是我们的老朋友了。可是，我们之间结成这样一个朋友关系，是经历了复杂而曲折的路程的。

“原来是枪对着枪的敌对关系，战后则成为管制者与被管制的关系了。这样敌对关系的人们，又怎样成为心连心的亲密朋友了呢？这真是在人类历史上未曾见过的一种奇迹！

“各位在1956年回国的时候，日本报纸对各位回国的情况纷纷作了报道，但论调是各种各样的。有的文章则说什么‘中共管制下洗脑的人们’、‘千人一色的总忏悔’等等。这些论调不外乎是说：在中共的压力下不得不认罪的。

“我们在1976年访日的时候，日本的报界仍然把我们的重逢说成是‘在狱中认识的朋友’来报道的。但是，这种情形

^① “中国归还者联络会”，是在中国的日本战犯回国后，为反对侵略战争、维护和平与日中友好做贡献的目的而建立的组织。

是怎样形成的！？他们是无法理解的。

“对此，我们深感遗憾。”

为了表述我们改造生活的宝贵经历而曾多次计划动笔，但是，每次都不得不在中途停下来。因为在抚顺发生的事情，是当时我们未曾预料到的一种奇迹，要想向人们说明这一奇迹，那是非常困难的。

可是，另一方面，我们都已年过花甲，从我们的年龄来考虑，确实感到，如果现在不抓紧把在抚顺那段真实情况的回忆录写出来，就再也不可能写了。因为只有我们1000人才能知道这一真实情况。

我们不是职业作家，也不是想写小说。只是想直率地讲出自己所体验的事实，作为一个真实的记录，留给我们的子孙后代。我们这1000人，在年龄、职业、出生地、出身阶级、性格等方面是各种各样的。但唯有一个共同点，那就是都直接参加过日本军国主义发动的侵华战争，并且忠实地执行了其战争政策。

原来是以善良的人来到世上的我们，由于受到军国主义的教育毒害，在战火中丧失了人性而成为侵略者。我们这些人在中国的抚顺和太原管理所里生活过程中，重新恢复了人的良心。大约1000人之中，虽然有早晚、深浅之别，但其共同的成就是，由侵略中国的忠实爪牙变成了为和平而奋斗的人了。

然而，那个转变，不是在所谓的“强迫管制下”，而是在自觉的反省、自觉的努力中转化的。虽然转变的动机是不尽相同的，但是，基本上每个人都经过了艰苦的自我思想斗争

过程，才达到了良心上的觉醒。

撰稿者名单

原第59师团第111大队	下士官	千叶县	菊地义邦
原第59师团第44大队	情报系下士官	奈良县	山冈繁
原关东军	宪兵下士官	福岛县	菅野荣
原第39师团第232连队	中队长将校	奈良县	中崎嘉明
原关东军	宪兵下士官	埼玉县	大洼武夫
原第59师团第110大队	下士官	埼玉县	铃木良雄
原“关东州”	警察官	宫城县	高桥节夫
原第59师团第109大队	兵长	埼玉县	山中盛之助
原第59师团第111大队	下士官	埼玉县	新井正代
原“满洲国”①三江省兴 山警察署	特务主任	群馬县	东城政雄
原第39师团第231连队	将校	东京都	沢田二郎
原第59师团第111大队	下士官	神奈川县	石渡毅
原“满洲国”警务总局 特务处	调查课长		岛村三郎
原第39师团第232连队	中队长将校	东京都	富永正三
原第59师团	师团长中将		藤田茂

以上撰稿者用的是真名。文章中一部分人也有用假名字的。但是，这本书的内容绝不是虚构的，都是以事实为基础的。

① “满洲国”指伪满。——译者注